

13 2 9 43 *

MS 12 2'880

23 580 12 galon fr

Private Chan3

1329.4.3

מכתב מאת סעדיה בן נתן, ירושלים אל מבארך בן סעאדה, פוסטאט, הוא מבורך בן סעדיה, קודם שאחיו והוא היו לנבידים. הנאון הנזכר כאן הוא אליה הכהן בן שלמה, המכתב נכתב אפוא בין 1062 לביק 1070 לערך, עיין מאן, מצרים ב, 251. אביתר היה אז או רביעי או כבר הניע למשרת אב, עיין מאן, מצרים א, 186.

(בקצת טורח אפשר לקרוא הכל. העתקתי במהירות)

13 ג' 3

(לא: הגבירים)

- 1 לכבוד גדולת קדושת יקרת תפארת עטרת וצפירת ראש כל הנבונים ונזר כל הנזירים
- 2 ושורש הצדיקים הישרים. מעיין המתגבר אב החכמה וישיש התבונה. המפרק
- 3 כל קושיא המביין כל פג סגיה המסלסל תעודה המוקדק תושיה המיושר
- 4 על כל בני גיליו לא ימנע ממנו ברכה ופאר ומלוכה והלכה חתוכה ויד סמוכה ו(ברך) ^{תמוכה} מולאי
- 5 ויקיים על אדירנו קרא דכת' יצו יי אתך את הברכה וג' ^{V Deut 28:8} הו יעלם תבארך ותעאלי יא
- 6 אלריים אלגליל אלסייד אהל אלדין ושרף אצחאב אליקין מא אנא ...
- 7 לכם מן אלודאד ואלמחבה וחיהוון דרבנן קדישי ארעא זכותם לעד אן תמצי אכתו איאמי והנאמן
- 8 אלא באלדועא ואלשכר פי חזרה אדונינו גאון יחיהו אל ופי שערי המקדש הוא העד
- 9 ואן אנא אלא אלעד בדכרכם ואפתכר ואנני שכרת ונשרת מן אצאפכם אלגמילה אלדי יקצר
- 10 אללסאן ען וצפהא באקי אלעמר ודכרת לפני אדונינו יחי לעד מא כאן ישאהד מן רבינו
- 11 מבורך אחי אמך הקדוש פי חין וקופה יום צומא ^{רבא} אן אלסל כאן ינזל עליה.....
- 12 וקאל ודאיי כי הם זרע זה הצדיק והו דאעי לכם הקבה ינפעכם בדעאה והו יודע..
- 13 אן ימצי אכתו איאם רבינו אביתר יחי לעד אלא בדכר אוצאפכם ואלדועא לכם בין ידיה
- 14 בבית מדרשו היקר ובכל תפלה שאני מתפלל לפניו במדרש אני מתפלל עליכם בברכות ^{Ed} (אולי רצה לכתוב: שעה)
- 15 מעולות והוא שמח באהבתכם ויקול לי בכל שער אדעו לי קירנו ריש כלא יחי לעד
- 16 ולאחיו החבר המעולה שמן צור מרוב אהבתו בכם וקד תפזלתם עלי יא מולאי באלדינאר
- 17 ווצל אלי בעת צער הסבין תעלוסות לב צורה תגלדי וצברי עלי הדא אלמוציע אלסריף ^{יעלם}
- 18 אלהי ישראל יעמיד לכם הזכות שתעשו עמי וישמע תפילתי עליכם לרצון ויוסיף לכם
- 19 כבוד ופאר והדר וקד כתבת פי כתאב מולאי אלריים אלגליל ריש כלא מקצת דברים
- 20 אתה תעמוד עליהם ותעשה בהם כחכתך המקום יאיר עינין במאור תורתו

כ"ח אב תש"ב 133:3 ע' א' כ"ח אב תש"ב

הפיה יד נשמע ז' 13.9.3
2 של ההעתק

יהיו

21 ויזכיק ראות בניס זכרים ראשים וחכמים בחיי הגבירה הצדקת יולדתך תבורך

22 ולא יכליני מולאי פי כתבה מן דכר בעץ אוצאף עבדה לאנני מסתוחש וגע אלנפס ממא
וגרה

23 מן אלכהן מן אלאחתקאר לא כתאב ולא סלאם אלא אלכלאם אלדי יונע אלנפס על לא פסע
והאשאה מן דלך

24 מן בעץ אוצאף אלדי אדא כאן להם קרוב פקיר לא יקרובה כלאף אוצאף רבנא
אמר ר שמעון בן

25 כק כי מי גוי גדול אשר לו אהים קרובים אליו וגו' ומא קאלוה אלאבא זכותם לעד

26 יוחאי כל מקום שאתה מוצא

27 ושנוי בנביאים

28 ליה עושה משפט יתום ואלמנה

29 שוכן עד וקדוש שמו

30 סולו לרוכב בערבות וגו' וסמין ליה אבי יתומים ודיין אלמנות ללמדינו ללמדינו
נדכה

31 אדם בעולם הזה ובני אדם לא ישתמשו בכלים שבורים ומואסים אותם והקבה אוהב כל
ואלחסידות

32 ונבזה וכל נפש שבורה ואנמא סמא ועלא דכרכם בכל קהילות ישראל אלא באלענותנות

ש ו ל י ם אלדי תמסכתם בהא הקבה יברך אתכם ויזכר לכם זכות אבותיכם ויכתץ מולאי

מן עבדה מודה חסדו אלף שלומות וקד אתצל בי אן מולאי וגלילי וכבירי אבי סהל מנשה

בר רבנא משה (נ) ע ענדכם במצר פתקריה סלאמי הקבה יברכהו וישמרהו וכדלך אתצל בי

אן וצל לענדכם מולאי אל כ(ה)ן אבי זכריא אכינא וצ(אחב)נא אחיאה אללה (ור')

ר א ש ה ע מ ו ד שלמה ביר יעיש (חסרות כעשר מלים) אלדי כ? (אן) עליה פי אלטריק

וכלצה הקבה יתן לו ויעינה ויעשה עמו ברחמיו ועזיז עלי הקבה יטיב אחריתו

מראשיתו וימלא לו תאוותו

ה כ ת ו ב ת מעבר לדרך באותיות ערביות

אבי אלפזל § § אלה

שאכר אנעאמה סעדיה בן נאתן (!) אלס...

מבארך בן סעארה אלמעטם (?) פסטאט מצר אן שא אללה

§§ שורות 1 - 5 עדיין אין למבורך אף אחד מתארי. אך גם אין לו עדיין בניס!

6 אלרייס - כלומר ה ר ו פ א 12 כלומר היה יחוס גם מצד האם. קינה על
מות א מ ו אצל מאן ב, 255 (חשב בטעות: אשתו) 19.15 יהודה אחיו הגדול, עיין
מאן, מצרים ב, 254 שורה 15.

לפי כן היא נראתה ואתה סונית ב מאהך